

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 2010/11/11-8

## تقارير التقييم

البند 6 من جدول الأعمال

رد الإدارة على التوصيات الواردة في  
التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة  
للإغاثة والإنعاش للأرض الفلسطينية  
المحتلة 103871

مقدمة للمجلس للنظر



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.2/2010/6-F/Add.1**

6 October 2010

ORIGINAL: ENGLISH

طُبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي

في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للنظر

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

066513-2197: رقم الهاتف:	السيد: C. Kaye	مدير، شعبة إدارة الأداء والمساءلة:
066513-2361: رقم الهاتف:	السيد: P. Rodrigues	كبير مستشاري البرامج وإدارة العمليات:
066513-3018: رقم الهاتف:	السيد: K. Owusu-Tieku	رئيس فرع إدارة الأداء:
066513-3752: رقم الهاتف:	السيدة: M. Hassinen-Agoya	موظفة إدارة الأداء، فرع إدارة الأداء:

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، المساعدة الإدارية لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

## الخلفية

- 1- تعرض هذه الوثيقة استجابة الأمانة للتوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم عملية البرنامج الممتدة للإغاثة والإنعاش 103871 في الأرض الفلسطينية المحتلة.
- 2- وترحب الأمانة بالنتائج المتعلقة بأهمية التصميم التشغيلي وكفاءته، وفعالية التنفيذ، واستدامة الأنشطة، وتعترف بالحاجة إلى تعزيز القدرة في المكتب القطري على تقديم المساعدة بفعالية.
- 3- وترد في المصروفة تفاصيل استجابات الإدارة وتدابيرها الرامية إلى تنفيذ التوصيات.

## رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش للأرض الفلسطينية المحتلة 103871

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والتدابير المتخذة	الموعد النهائي للتنفيذ
<b>التوزيع العام للأغذية</b>			
1 - ينبغي للمكتب القطري مواصلة مبادرته الرامية إلى الاستعاضة عن التوزيع العام للأغذية بخطط تقوم على القسائم. وينبغي للتوسع في تلك الخطط أن يقوم على أساس مضبوط وتدرجي مع الانتباه بعناية إلى الدروس المستفادة من المشروعات التجريبية والمتطلبات بالنسبة لسلامة الرصد والإدارة.	المكتب القطري	تمت الموافقة. سوف يستعوض البرنامج بالتدرج في إطار العملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش عن التوزيع العام للأغذية بخطط تقوم على أساس القسائم في المناطق الحضرية وحيث تسمح ظروف الأسواق بذلك، وسيتحول عن القسائم الورقية إلى القسائم الإلكترونية. ومن المتوقع أن يصل عدد المستفيدين الذين يتلقون قسائمًا بدلا من التوزيع العام للأغذية في إطار مشروع السنتين الجديد إلى 150 000 مستفيد. غير أن البرنامج سيجري أولاً تقييماً للأثار من أجل تحديد وتيرة التوسع.	يناير/كانون الثاني 2011
2 - ينبغي للبرنامج القطري، إذا سمحت ولايته، دراسة خيار الاستعاضة عن التوزيع العام للأغذية بخطط تقوم على النقد في الضفة الغربية في بداية الأمر حتى ولو كانت هذه الوسيلة تعني قيام وكالة أخرى بتنفيذ العملية. وينبغي تحديد متطلبات الإدارة بعناية.	المكتب القطري	تمت الموافقة. سيدرس البرنامج خيار الاستعاضة عن التوزيع العام للأغذية بالخطط القائمة على القسائم النقدية عند تحليله لاستخدام القسائم أثناء تنفيذ العملية الممتدة القادمة للإغاثة والإنعاش. ويتطلب ذلك تحديد شركاء لديهم القدرة على تنفيذ البرامج النقدية. كما سيستعرض البرنامج التجارب المكتسبة من وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (أونروا) وسيستفيد منها في تنفيذ هذه البرامج.	يوليو/تموز 2012
3 - ثمة حاجة إلى إجراء مزيد من البحوث، وينبغي أن تختار عينات من بين السكان ككل. وينبغي الاعتراف بالحدود المنهجية في استعراض الاستهداف، ولاسيما التركيز على المستفيدين الحاليين.	المكتب القطري	تمت الموافقة. يعترف البرنامج بأوجه القصور في استعراض الاستهداف. إلا أن وزارة الشؤون الاجتماعية اختبرت آليات أخرى للاستهداف مثل الصيغة غير المباشرة لاختبار القدرات على أساس الفقر وستنفذ اعتباراً من سبتمبر/أيلول 2010. يضاف إلى ذلك أن البرنامج سيجمع بين الصيغة المذكورة ومستويات استهلاك الأغذية لاستهداف المستفيدين من بعض البرامج. ويجري إعداد استمارات جديدة لطلبات المشاركة في برامج البرنامج، وهي تظهر التغييرات في الاستهداف.	سبتمبر/أيلول 2010



## رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش للأرض الفلسطينية المحتلة 103871

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والتدابير المتخذة	الموعد النهائي للتنفيذ
<b>الغذاء مقابل العمل والغذاء مقابل التدريب</b>			
4 - ينبغي لمبادرات الغذاء مقابل التدريب والغذاء مقابل العمل أن تولي مزيداً من الاهتمام لتقييم الحصائل الطويلة الأجل وإعطاء الأولوية للمبادرات التي تتضمن عناصر استدامة من شأنها تعزيز سبل العيش. ويعني هذا بالنسبة للغذاء مقابل التدريب إعطاء الأولوية للتدريب على مهارات قابلة للتسويق.	المكتب القطري	تمت الموافقة. ترمي الأنشطة في العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش إلى تعزيز القدرة على المقاومة في الأجل الطويل وحماية سبل كسب العيش الزراعية عن طريق أنشطة تزيد من الإنتاجية الزراعية وحماية البيئة. ومن بين هذه الأنشطة بناء قدرة النساء الريفيات والمساعدة على زيادة دخولهن عن طريق توفير التدريب لهن على تجهيز الأغذية وحفظها، ودعم الاقتصاد المحلي وبناء قدرة المتاجر المشاركة على التسويق.	يوليو/تموز 2010
5 - ينبغي للمكتب القطري النظر في إعطاء الأولوية لغرس أشجار الزيتون في إطار الغذاء مقابل العمل.	المكتب القطري	تمت الموافقة. سيقوم البرنامج، كعنصر من عناصر العملية الممتدة القادمة للإغاثة والإنعاش، بغرس 196 000 غرسة من بينها غراس الزيتون.	اعتباراً من يوليو/تموز 2011
6 - ينبغي للمكتب القطري إجراء فحوص عشوائية وتقييمات للعمل المنجز في إطار الغذاء مقابل العمل.	المكتب القطري	يجري البرنامج بالفعل فحوصات عشوائية والتقييمات اللاحقة (باستخدام مستوى الأصول المجتمعية) للعمل المنجز في إطار أنشطة الغذاء مقابل العمل، وسيواصل عمل ذلك كجزء من الأنشطة القادمة للقوائم مقابل التدريب والقوائم مقابل العمل في العملية الممتدة القادمة للإغاثة والإنعاش.	أنجز
7 - ينبغي للمكتب القطري أن ينظر في العمل مع عدد أكبر وأكثر تنوعاً من الشركاء في مجال مبادرات الغذاء مقابل العمل والغذاء مقابل التدريب. وينبغي أن يركز انتقاء الجهات المتعاونة الشريكة بصفة أساسية على مدى الاهتمام والقدرة في مجال تحديد ودعم البرامج المعززة لسبل العيش بدلاً من أن يركز على استهداف السكان الضعفاء. وينبغي إعطاء الأولوية للمنظمات غير الحكومية المحلية، أو المنظمات غير الحكومية الدولية المستعدة والقادرة في مجال العمل مع المنظمات غير الحكومية المحلية. ولهذا الغرض سيحتاج البرنامج إلى توسيع قدرته الإدارية على النحو الملائم.	المكتب القطري	تمت الموافقة. ناقش المكتب القطري في سياق التمويل داخل البلد إمكانية العمل مع شركاء محليين ودوليين في مجال مبادرات الغذاء مقابل العمل والغذاء مقابل التدريب. وسينفذ البرنامج هذه الأنشطة في العملية الممتدة القادمة للإغاثة والإنعاش بالتعاون مع وزارة الزراعة (المساعدة التقنية) ولجنة الإغاثة الزراعية الفلسطينية، وهي منظمة محلية غير حكومية تعمل بالتعاون مع المنظمات المجتمعية القائمة. سيدرس المكتب القطري طرقاً لتوسيع نطاق قدرته الإدارية رهناً بتوافر التمويل.	يناير/كانون الثاني 2011

## رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش للأرض الفلسطينية المحتلة 103871

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والتدابير المتخذة	الموعد النهائي للتنفيذ
<b>التغذية المدرسية</b>			
8 - لا ينبغي التوسع في المشروع التجريبي الحالي إلى أن تكتمل المشاورة المقترحة عن التغذية المدرسية وتعد خطة البحوث المشتركة عن الآثار. وترد في الملحق ألف من تقرير التقييم الرئيسي عناصر مهمة لدراسة عن الآثار.	المكتب القطري	سيجري البرنامج تقييما داخليا غير مركزي لمشروع التغذية المدرسية، بما في ذلك دراسة للآثار تركز على معدلات الاستبقاء والالتحاق والمواظبة، وعلى انتباه التلاميذ في المدرسة. سيوسع البرنامج نطاق مشروعه الخاص بالتغذية المدرسية في الخطة الممتدة القادمة للإغاثة والإنعاش من 63 000 مستفيد إلى 75 000 مستفيد، ولن يستهدف إلا المدارس الأساسية حسبما أوصت بعثة دعم تصميم التغذية المدرسية بقيادة المقر في ديسمبر/كانون الأول 2009. وسيتم التوسع وفقا للتوصية عن طريق عملية استهداف تنفذ مع وزارة التربية وسيركز على المناطق المهمشة.	يوليو/تموز 2011  أنجز
<b>التغذية المؤسسية</b>			
9 - ينبغي مواصلة التغذية المؤسسية وفقا للاتجاهات الحالية، ولكن ينبغي النظر إليها كتنبيه مؤقت إلى أن تتمكن السلطة الفلسطينية من استئناف الاضطلاع بمسؤولياتها.	المكتب القطري	تمت الموافقة.	يجري التنفيذ
<b>الشراء واللوجستيات</b>			
10 - ينبغي للمكتب القطري أن يتوسع في مشتريات البنود الغذائية على المستوى المحلي حتى عندما ترتفع الأسعار لأن من شأن هذا دعم الاقتصاد المحلي وتحسين الكفاءة والفعالية والمرونة وحسن التوقيت في عمليات التسليم. وينبغي للمكتب القطري أن يضع خطوطا توجيهية بشأن مدفوعات التكلفة المقبولة بالنسبة للشراء المحلي مع مراعاة الفوائد الأخرى.	المكتب القطري/ المكتب الإقليمي/ المقر	تماشيا مع القواعد التنظيمية في البرنامج وسياسات السلطة الفلسطينية، سيواصل البرنامج جهوده الرامية إلى التوسع في المشتريات المحلية والتجهيز على المستوى المحلي كلما كان ذلك ممكنا، وسيواصل تشجيع الجهات المانحة على تمويل المشتريات المحلية.  سيضع المكتب القطري، بدعم من المكتب الإقليمي والمقر، خطوطا توجيهية للمشتريات المحلية التي تحفز الاقتصاد المحلي.	يجري التنفيذ



## رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش للأرض الفلسطينية المحتلة 103871

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والتدابير المتخذة	الموعد النهائي للتنفيذ
11 -ينبغي للمكتب القطري، عند النظر في المشتريات المحلية، أن يحل جميع التكاليف المطلوبة، ويحدد الأطراف التي تستفيد من تلك المبادرات وأثارها على الاقتصاد المحلي.	المكتب القطري	تمت الموافقة.	ديسمبر/كانون الأول 2010
12 -ينبغي للمكتب القطري أن يدرس فعالية وأثار شراء الزيت النباتي على المستوى المحلي بما في ذلك خيار استيراد البذور الزيتية لطحنها محليا.	المكتب القطري	سيجري المكتب القطري، رهنا بتوافر التمويل، الدراسة الموصى بها ويدرج نتائجها في الخطوط التوجيهية المشار إليها في التوصية 10.	ديسمبر/كانون الأول 2010
13 -ينبغي للمكتب القطري أن يدرس خيار شراء زيت الزيتون على المستوى المحلي سواء بصفة منتظمة أو من حين إلى آخر؛ وأن يكلف بإجراء دراسة عن آثار تلك المبادرة إذا بدا أن الدراسة مجدية.	المكتب القطري	لدى البرنامج بالفعل تجربة في شراء زيت الزيتون على المستوى المحلي، ولكن الأسواق تتعرض لتشوهات نظرا لأن الإنتاج المحلي محدود. وهناك أيضا اختلافات موسمية هامة ينبغي مراعاتها. يضاف إلى ذلك أن تكاليف شراء زيت الزيتون على المستوى المحلي شديدة الارتفاع.	لا ينطبق
14 -ينبغي للبرنامج إنشاء نظام إلكتروني آمن ويُحمل باليد لحساب التسلم والتسليم لكي يستخدم في المستودعات وغير ذلك من نقاط التسليم.	المكتب القطري	تمت الموافقة. سيوضع النظام الإلكتروني الجديد الذي يستخدم رموز الأعمدة المتوازية والأجهزة النقالة موضع التطبيق بحلول سبتمبر/أيلول 2010.	سبتمبر/أيلول 2010
15 -ينبغي للبرنامج أن ينظر في نقل المستودع الوسيط في قطاع غزة بعيدا عن موقعه غير الآمن بالقرب من الحدود، ونقل المستودع الوسيط الخاص بالضفة الغربية إلى داخلها بغية تحسين تكملة مخزونات الطوارئ التي في حوزة الجهات المتعاونة الشريكة.	المكتب القطري	سيجري البرنامج دراسة شاملة لإيجاد مرافق تخزين مناسبة في كل من الخليل ونابلس.  تظهر النتائج الأولية لدراسة أجريت في قطاع غزة وجود نقص حاد في مرافق التخزين الملائمة، وهو ما قد يضطر البرنامج إلى إبقاء مستودع كارني عاملا في الأجل القصير.	ديسمبر/كانون الأول 2010

## رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش للأرض الفلسطينية المحتلة 103871

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والتدابير المتخذة	الموعد النهائي للتنفيذ
<b>التمويل</b>			
16 -ينبغي لمقر البرنامج إنشاء القدرة اللازمة لتوفير دعم مالي مرحلي أكبر استجابة لأزمات التمويل المؤقتة.	المقر/ شعبة الميزانية والبرمجة	يجري استعراض آليات التمويل بالسلف في البرنامج، وهو ما قد يؤدي إلى زيادة السلف المتاحة. وقام البرنامج في عام 2008 بتجريب آلية الشراء الأجل، وهو ما أدى إلى تخفيضات كبيرة في مُهل شراء الأغذية؛ وأنشأ اللجنة الاستراتيجية لتخصيص الموارد التي تتولى مسؤولية توجيه تخصيص الموارد المتعددة الأطراف وتنظيم مناقشات الجهات المانحة بشأن المساهمات الموجهة لزيادة القدرة على جمع الأموال وتحسين القدرة على التنبؤ بالتمويل. ويواصل البرنامج تحسين إدارته للنقص في التمويل القصير الأجل، ولكن تعديل حجم البرامج هو الإجراء الذي يتميز بأكبر قدر من المسؤولية في بعض الأحيان.	يجري التنفيذ. تعرض المقترحات على المجلس في نوفمبر/تشرين الثاني 2010.
<b>المناصرة</b>			
17 -ينبغي للمكتب القطري أن يمارس الدعوة، بالتعاون مع وكالات أخرى بالأمم المتحدة، لدى منسق الأنشطة الحكومية في الأراضي و/أو السلطات الإسرائيلية الأخرى من أجل: (1) السماح للشاحنات الفلسطينية بالبدء في التحميل عند معبر كرم أبو سالم فور وصول الشحنة؛ (2) تركيب أضواء للسماح بالحركة بعد حلول الظلام؛ (3) تناول بيانات الشحنات بطريقة مهنية معترف بها.	المكتب القطري	تمت الموافقة. سيواصل البرنامج مع غيره من وكالات الأمم المتحدة الدعوة لدى السلطات.	يجري التنفيذ
18 -ينبغي للمكتب القطري، بالتعاون مع وكالات أخرى بالأمم المتحدة، أن يؤدي دوراً قيادياً في شرح الآثار العملية للقيود السياسية المفروضة على فعالية العمليات الإنسانية، ومدى إضرارها بمسؤولياتها الإنسانية. ويكون الهدف هو تعديل القيود نظرياً وعملياً على السواء.	المكتب القطري	تنشأ القيود نتيجة لكون الأمم المتحدة جزءاً من المجموعة الرباعية المعنية بالشرق الأوسط، فهي تتقيد بسياسة "عدم إجراء اتصالات". وسيواصل البرنامج الدعوة إلى مزيد من المرونة من خلال الفريق القطري للعمل الإنساني.	يجري التنفيذ



## رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش للأرض الفلسطينية المحتلة 103871

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والتدابير المتخذة	الموعد النهائي للتنفيذ
19- ينبغي للمكتب القطري، بالتعاون مع وكالات أخرى بالأمم المتحدة، أن يمارس الدعوة من أجل التخفيف من آثار الإغلاق والحصار. وبصفة خاصة ينبغي للبرنامج أن يركز جهوده على رفع القيود عن الشحن التجاري لأغذية محددة وعلى إعادة فتح معابر قطاع غزة.	المكتب القطري	تمت الموافقة. سيواصل البرنامج، بالتعاون مع غيره من وكالات الأمم المتحدة والفريق القطري للعمل الإنساني، الدعوة بشأن هذه القضايا من خلال منتديات شتى.	يجري التنفيذ
<b>التخطيط والرصد والتقييم</b>			
20- ينبغي تحسين مواعيد الأطر المنطقية للخطة الممتدة المقبلة للإغاثة والإنعاش مع سياق الأرض الفلسطينية المحتلة والأهداف المنشودة، وينبغي أن تتضمن مؤشرات ذات صلة وقابلة للقياس حيثما كان ذلك ممكناً. وينبغي للأطر المنطقية أن تستند على نحو راسخ إلى حقائق العملية وأن تتصل بوضوح بالأهداف الاستراتيجية للبرنامج.	المكتب القطري	أنجز. ستعرض العملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش على المجلس في نوفمبر/تشرين الثاني 2010.	أنجز
21- ينبغي أن تستند إجراءات الرصد والتقييم إلى المؤشرات التي وضعت في الأطر المنطقية.	المكتب القطري	أنجز. تعكس مجموعة أدوات الإدارة على أساس النتائج المتعلقة بالعملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش الإطار المنطقي المنقح.	أنجز
22- ينبغي تحسين تدريب المساعدين الميدانيين للرصد، وبخاصة في مجال التقييم الكيفي.	المكتب القطري	أنجز. جرى تدريب موظفي الرصد والتقييم على جمع البيانات الكيفية ومهارات الاتصالات.	أنجز
23- ينبغي إدماج عمل موظفي البرامج وعمل موظفي الرصد والتقييم على نحو أوثق.	المكتب القطري	تمت الموافقة. يجتمع موظفو البرامج والرصد والتقييم بصفة منتظمة ويتقاسمون المعلومات اللازمة لتحديد الثغرات.	أنجز
24- ينبغي بعد إجراء فحص أولي للجودة توزيع المسودة الأولى لتقرير تقييم البرنامج على المعنيين في البرنامج حتى يمكنهم تقديم مداخلاتهم وإبداء تعليقاتهم في وقت متزامن ومبكر. وينبغي استخلاص معلومات الفريق من قبل مكتب التقييم في نهاية عملية التقييم أو بالقرب من نهايتها.	المقر/مكتب التقييم	تقترح هذه التوصية إجراء عمليات نفذت بالفعل في نظام ضمان جودة التقييم. ولذا فلا حاجة إلى إجراء متابعة في هذا الصدد.	لا ينطبق